



**Rapport annuel de TV5 Québec Canada
sur la diversité culturelle
De septembre 2012 à août 2013**

30 janvier 2014

Présentation de l'entreprise

Fidèle aux valeurs d'ouverture, de partage et d'affirmation d'un esprit et d'une langue, TV5 est une chaîne à l'écoute des gens et qui s'adresse aux gens ! Partenaire du deuxième réseau de télévision le plus largement distribué à travers le monde, TV5 Québec Canada se positionne favorablement au sein de la communauté francophone canadienne et offre une vision et des points de vue différents pour aller au-delà des images. Forte de l'image de marque qu'elle a su se bâtir, TV5 rejoint un auditoire ciblé de francophones et de francophiles ouverts à la diversité, à la pluralité et au dialogue. Elle demeure une formidable ambassadrice de la cohabitation et de la mixité culturelle grâce à la synergie d'un ensemble de télévisions publiques francophones européennes et africaines et du talent créateur des producteurs canadiens.

Responsabilité de l'entreprise

La directrice des finances et de l'administration ainsi que la chef des ressources humaines sont conjointement en charge de la gestion et de l'application des éléments du *Plan sur la diversité culturelle*. Au cours de l'année 2012-2013, TV5 Québec Canada s'est assurée de poursuivre sa démarche de sensibilisation et d'outiller son équipe de gestion (constituée de 13 cadres - dont 61,5 % font partie des *groupes désignés* - au 31 août 2013) en matière de diversité culturelle.

Formation sur la diversité culturelle

En 2013, une formation sur la diversité culturelle a été développée en collaboration avec madame Édith Luc Ph.D. et le service des ressources humaines de TV5 afin de rejoindre les besoins spécifiques de formation pour l'équipe de gestion. L'un des objectifs de cette formation a été de sensibiliser à l'exercice l'équipe du leadership dans un contexte de diversité culturelle. Cette formation a eu lieu en janvier 2013.

Planification stratégique 2014-2016

En septembre 2013, le conseil d'administration de TV5 Québec Canada adoptait la *Planification stratégique 2014-2016*. À l'intérieur même de la vision de l'entreprise, les principes de diversité culturelle ont été inclus (voir encadré).

Vision

Devenir au Canada le leader de la diversité culturelle francophone mondiale et participer activement à l'exportation de la francophonie médiatique canadienne via Internet et TV5 Monde.

Pratiques d'embauche à l'égard des groupes désignés

Au niveau des embauches pour la période de référence, nous avons comblé les postes existants par du personnel dont la représentativité est à 67 % à l'égard des groupes désignés. L'entreprise compte 59 employés (permanents et occasionnels) à son actif à la fin de la période 2012-2013. De ce nombre, 34 personnes (58 %) faisaient partie des groupes désignés.

Depuis quelques années, nous acheminons nos affichages de postes aux différentes organisations travaillant auprès des groupes désignés. Depuis 2009, une liste représentative des médias, organismes, associations et centres visant plus spécifiquement les groupes désignés est mise à jour régulièrement afin de garder la tangente découlant de notre stratégie d'embauche à tout niveau, soit d'attirer et de recruter des employés d'origines diverses par exemple, ou encore d'intégrer à l'emploi, des personnes handicapées.

Nous maintenons toujours notre lien avec les écoles spécialisées et les universités puisqu'il nous permet d'établir un rapprochement avec les groupes désignés.

Guide de l'employé

En octobre 2013, nous avons remis à tout le personnel de TV5 Québec Canada un guide de l'employé. Ce guide permet de se familiariser rapidement avec l'environnement de travail de TV5 Québec Canada et facilite la compréhension des politiques et des procédures de l'entreprise.

Rétention et formation

TV5 Québec Canada reconnaît l'importance de la formation professionnelle et offre l'opportunité de formation à ses employés (notamment ceux qui relèvent des groupes désignés) afin d'améliorer leurs connaissances et aptitudes reliées à leur travail et ainsi, augmenter leurs possibilités d'avancement.

En janvier de chaque année, TV5 Québec Canada procède à l'évaluation de la performance de ses employés. Les résultats qui en découlent nous permettent entre autres de définir les besoins de formation du personnel. Au cours de l'année 2012-2013, 55 employés ont participé à diverses activités de formation. De ces employés, 36 font partie des groupes désignés, représentant ainsi 65 %.

Reflet de la diversité culturelle dans la programmation

Émissions en provenance des partenaires

Il est important de noter que près de 83 % du contenu diffusé sur les ondes de TV5 Québec Canada provient d'émissions des chaînes partenaires européennes et africaines avec lesquelles nous travaillons. Chacune de ces chaînes a des obligations qui correspondent à leur propre cadre réglementaire national et qui ne tiennent pas compte des obligations de TV5 Québec Canada à cet égard. Malgré tout, nous présentons annuellement à nos partenaires nos différents objectifs, dont ceux concernant le *Plan sur la diversité culturelle*.

Même si nous ne pouvons influencer les choix à l'animation et/ou les thèmes des émissions, la sélection des émissions s'effectue en considérant nos valeurs et nos critères. Nous nous assurons de maintenir en ondes une identité visuelle qui correspond à notre objectif de visibilité de la pluralité des groupes désignés.

Par ailleurs, sur le site Internet de TV5 Québec Canada, à la section « Informations pour les producteurs », nous mentionnons que les productions doivent adhérer aux valeurs véhiculées par TV5 soit l'ouverture sur le monde, les dialogues entre les cultures, la tolérance et la solidarité.

Émissions de nouvelles

Les bulletins de nouvelles proviennent tous de TV5Monde et des chaînes partenaires. Nous pouvons affirmer que leurs contenus mettent en relief la réalité des différents groupes désignés. Étant donné le cadre strict dans lequel nous évoluons, nous ne pouvons malheureusement influencer de quelque façon que ce soit les différentes chaînes partenaires quant à leurs critères de sélection pour l'animation des émissions ou sur le choix de contenus. Soulignons toutefois, que la diffusion d'un bulletin quotidien sur les actualités du continent africain positionne TV5 Québec Canada de façon privilégiée dans la transmission des enjeux de membres de groupes désignés à travers le monde et offre aux téléspectateurs canadiens une chance unique de mieux saisir la réalité du continent africain.

Productions canadiennes

Quant aux dépenses de programmation d'émissions canadiennes, avec un budget se chiffrant autour de 7,5M \$, vous constaterez en prenant connaissance du plan d'action, que TV5 continue de fournir des efforts importants pour accroître la représentativité des personnes d'origines diverses en leur attribuant davantage de rôles d'animateurs ou en les impliquant davantage dans les équipes de production.

En 2012-2013, TV5 a diffusé **Drôle de culture**, animée par Boucar Diouf d'origine africaine. Ce dernier a aussi présenté une variété **La Francophonie s'éclate**. Tandis que la série documentaire **Amérikologie – saison 1 et 2** - est animée par Luis Oliva d'origine guatémaltèque. Notons que **Amérikologie** a été réalisée par une personne d'origine chilienne.

Nous avons également diffusé plusieurs magazines tels que :

À table! – saisons 2-3- 4 - animée par Chantal Lamarre et **Recettes de chefs - saisons 1 et 2** - animée par Geneviève Brouillette, deux séries qui ont pour but de développer nos connaissances culinaires en compagnie d'invités issus de différentes communautés culturelles. **Ma caravane au Québec**, animée par Vincent Graton et Pierre-Alexandre Fortin, et **Cliquez - saison 2** - animée par Julie Laferrière, reçoivent également des invités issus de différentes communautés culturelles.

Et plusieurs émissions de variétés dont :

La vie est un cirque - saisons 3 et 4 – une série qui part à la découverte d’artistes québécois issus de différentes communautés culturelles.

Ainsi que de nombreux documentaires pertinents tels que :

Cuisinier sans frontières – qui pivote autour d’un personnage d’origine malgache. **Grace, Milly, Lucy...des enfants soldats** – qui témoigne de la réalité d’enfants ougandais enlevés pour participer à des luttes armées. **Être ou paraître? Les jeunes face aux stéréotypes sexuels** – qui approfondit la réalité sociale vécue par des adolescents issus de différentes communautés culturelles. **Hors série – saison 1** – série qui découvre différentes sous-cultures grâce à des membres de diverses communautés culturelles. **Humour du monde** – qui part à la rencontre d’humoristes canadiens issus des communautés culturelles haïtienne et africaine. **J’y suis j’y reste** – qui explore diverses cultures autochtones et malgache présentes au Canada. **L’envol des aigles** – qui nous fait connaître la réalité sociale vécue par des adolescents issus de différentes communautés culturelles à Montréal notamment africaine. **Le plan** – qui traite de la réalité sociale vécue par des jeunes adultes issus de différentes communautés, langues et religions. **Le rêve de Fouad** – qui nous plonge dans la réalité sociale vécue par un Canadien d’origine palestinienne. **Partout c’était chez moi** – qui nous transporte dans la réalité d’une Québécoise d’origine burkinabée. **Seules** – qui nous fait comprendre les défis que représente l’immigration au Québec pour deux femmes d’origine algérienne.

De plus, **Hôpital vétérinaire - saison 1** - série documentaire sur l’hospitalisation d’animaux domestiques et sauvages encourage la participation d’intervenants issus des groupes de communautés culturelles. Tout comme **Science ou fiction - saisons 2 et 3** - animée par Réal Bossé et **Miroir**. Quant à **J’aime les mots - saisons 1, 2, 3 et 4** – qui nous permet d’avoir une meilleure connaissance des francophones provenant des diverses communautés culturelles à travers le monde.

Nous avons aussi diffusé les documentaires, **Rap arabe** signé par un réalisateur algérien, **Les boxeuses de Kaboul** créé par un réalisateur afghan, **Les grands penseurs** conçu par une réalisatrice d’origine mexicaine, **Les meilleurs lieux communs** réalisé par une personne d’origine africaine et enfin, **L’école des champions** et **Le dernier train** mis sur pied par un réalisateur d’origine chinoise.

Par ailleurs, lors des Prix Gémeaux 2013, TV5 Québec Canada a remporté le prix de la meilleure émission ou série documentaire originale interactive produite pour les nouveaux médias, pour **Mes états nordiques** qui traite des défis de l’enseignement dans les communautés autochtones dans le Grand Nord.

Il va sans dire que, pour 2013-2014, nous souhaitons continuer activement cette démarche et même l’élargir. Nous vous invitons à consulter l’ensemble de la production canadienne de la programmation TV5 Québec Canada (voir annexe 1).

Tv5.ca

Le site TV5.ca et les projets numériques de la chaîne ont proposé encore une fois en 2012-2013 des contenus riches et variés, axés sur la diversité. Nous avons lancé plusieurs initiatives favorisant l'échange entre les cultures et le rapprochement des communautés. En voici quelques-unes :

- Nous avons ajouté des contenus et des fiches pédagogiques à notre site **FRANCOLAB** (<http://francolab.tv5.ca>) visant toujours le perfectionnement de la langue française par la vidéo et l'interactivité. Nous avons mené une vaste campagne promotionnelle au printemps 2013 afin de rejoindre un maximum d'associations et d'institutions d'enseignement, ayant toujours un focus particulier sur les nouveaux arrivants. Un concours a aussi permis à des jeunes de différentes provenances culturelles de s'exprimer sur des proverbes et expressions du Canada francophone. Nous avons développé du matériel pédagogique en lien avec des vidéos traitant notamment d'immigration au Canada et de légendes provenant des quatre coins du Canada.
- La Websérie **Cowboy, un rêve canadien**, financée dans le cadre du Fonds TV5 nous plonge dans l'aventure trépidante du plus grand spectacle au monde, le Stampede de Calgary. Cette Websérie propose le point de vue des francophones de l'Alberta tout en faisant ressortir les enjeux de la cohabitation avec une majorité anglophone.
- Nous avons encore poursuivi le développement des plateformes de blogue et de réseaux sociaux qui permettent à TV5 d'entrer en communication avec des gens de toutes les cultures et de promouvoir notre programmation télé et Web de manière plus ciblée, tournée vers ces diverses communautés. Nous allons atteindre les 30 millions d'amis Facebook dans les prochains jours.
- TV5 a remporté pour une deuxième année consécutive le Grand Prix Multimédias des Conseil international des radios-télévisions d'expression française (CIRTEF) pour le volet numérique de la série **Voyage au bout de la nuit** (<http://nuit.tv5.ca>). L'objectif de ce prix étant de proposer des contenus qui reflètent la diversité culturelle à travers la planète.
- Le volet numérique de la deuxième saison d'**Amérikologie** (<http://amerikologie.ca>) présente des initiatives exceptionnelles en Amérique du Sud. Ce site financé par TV5 Québec Canada permet de mettre en contact des débrouillards de l'hémisphère sud entre eux et avec des entrepreneurs d'ici. Nous travaillons présentement à la troisième saison de la série qui traitera tout spécifiquement du Brésil à travers des environnements 360 en révélant, par l'interactivité et la photo à très haute résolution, un Brésil diversifié et plus grand que nature.
- La poursuite du site de la série **Ports d'attache** - saison 3 - présente aussi des communautés de tous les continents sous l'angle de la vie portuaire

- Le site en lien avec le documentaire *Les Ambassades*, (<http://lesambassades.tv5.ca>) nous fait découvrir le milieu de la diplomatie internationale à travers une dizaine d'ambassades et met en perspective les us et coutumes de chaque culture représentée.
- Le volet numérique de la série *Miroir* (<http://miroir.tv5.ca>) offre quant à lui une incursion dans le monde de la beauté sous toutes ses formes. À travers des entrevues, une Web série documentaires, de nombreuses références, ce projet aborde également la notion de beauté, ou perception de ce qui est beau, sous l'éclairage unique de la culture et des peuples.

Le développement de nouveaux projets numériques en lien avec notre programmation, tels que *Des écoles pas comme les autres*, *Corps et monde* et *Bêtes curieuses* portent tous un regard sur les enjeux de la différence mais surtout sur la richesse qu'amène la diversité culturelle dans des sujets aussi variés que l'enseignement, le corps ou la compagnie des animaux.

Commentaires et rétroaction de la communauté

Tel que mentionné dans les rapports des années précédentes, il nous est difficile de mesurer de façon spécifique l'impact des différentes mesures mise de l'avant auprès des différents groupes désignés.

Par contre, la décision de consacrer une partie de nos recettes publicitaires au soutien et à la promotion d'activités et événements qui reflètent la diversité ethnoculturelle (sous forme de commandites ou de promotion) est un geste concret qui donne des moyens aux différents groupes pour faire connaître leurs activités à un plus grand nombre. Nous avons donc consacré 3 % (ce qui totalise 64 065 \$) de nos recettes publicitaires à l'appui et à la promotion de ces activités/événements pour l'année de diffusion 2012-2013.
